

## Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

|                                                                                                                      |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:</b>                                                                    | INT/ET/PO/1/I/B/0084 |
| <b>Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i<br/>godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:</b> | pečiatka / pieczęć   |

|                                                                  |                     |
|------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Vedúci partner - žiadateľ<br>/ Partner wiodący -<br>wnioskodawca | Mesto Stará Ľubovňa |
|------------------------------------------------------------------|---------------------|

|                                              |                                                                                              |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov mikroprojektu /<br>Tytuł mikroprojektu | Staviame-jazdíme-spoznávame                                                                  |
| Prioritná os / Oś priorytetowa               | Ochrona a rozwój przyrodniczego i kulturowego dziedzictwa transgranicznego obszaru           |
| Špecifický cieľ / Cel<br>szczegółowy         | Zvýšení úrovně udržitelného využití kulturního a přírodního dědictví návštěvníky a obyvateli |
| Kód intervencie / Kod<br>interwencji         | 090. Cyklistické trasy a turistické chodníky                                                 |
| Typ mikroprojektu / Typ<br>mikroprojektu     | spoločný / wspólny                                                                           |

|                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|
| Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu |
| 06-2017 - 05-2018                                                 |

| Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne                             |                                                                                          |                                                                        |                                 |                     |                                            |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|--------------------------------------------|
| Partneri / Partnerzy                                                   | Európsky fond<br>regionálneho<br>rozvoja / Europejski<br>Fundusz Rozwoju<br>Regionalnego | Národné spolufinancovanie /štátna<br>pomoc / Współfinansowanie krajowe |                                 | Spolu / Razem       | Podiel<br>partnera /<br>Udział<br>partnera |
|                                                                        |                                                                                          | Prostriedky zo<br>štátneho rozpočtu<br>/ Środki z budżetu<br>państwa   | Vlastný vklad /<br>Wkład własny |                     |                                            |
| Mesto Stará<br>Ľubovňa                                                 | 48 957,61 €                                                                              | 5 797,23 €                                                             | 3 217,47 €                      | 57 972,31 €         | 48,96%                                     |
|                                                                        | 84.45%                                                                                   | 10%                                                                    | 5.55%                           |                     |                                            |
| Powiat<br>Nowosądecki                                                  | 51 033,50 €                                                                              | 3 021,52 €                                                             | 6 375,42 €                      | 60 430,44 €         | 51,04%                                     |
|                                                                        | 84.45%                                                                                   | 5%                                                                     | 10.55%                          |                     |                                            |
| <b>Spolu / Razem</b>                                                   | <b>99 991,11 €</b>                                                                       | <b>8 818,75 €</b>                                                      | <b>9 592,89 €</b>               | <b>118 402,75 €</b> | <b>100%</b>                                |
| <b>Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu</b> |                                                                                          |                                                                        |                                 | <b>118 402,75 €</b> | <b>100%</b>                                |

|                                                                               |   |                                   |    |   |
|-------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------|----|---|
| Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba<br>pozostałych partnerów (bez PW) | 1 | Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia | PL | 1 |
|                                                                               |   |                                   | SK | 0 |

| Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca        |                                                                          |                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Základné informácie / Podstawowe informacje                       |                                                                          |                                                                                                                                                                                  |
| Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy                              | Mesto Stará Ľubovňa                                                      |                                                                                                                                                                                  |
| Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy                            | Obec                                                                     |                                                                                                                                                                                  |
| Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy | PhDr. Ľuboš Tomko<br>primátor mesta                                      |                                                                                                                                                                                  |
| Krajina / Kraj                                                    | Slovensko                                                                |                                                                                                                                                                                  |
| Kraj / Województwo                                                | Prešovský kraj                                                           |                                                                                                                                                                                  |
| Okres / Powiat                                                    | Stará Ľubovňa                                                            |                                                                                                                                                                                  |
| Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy                               | Stará Ľubovňa 064 01                                                     |                                                                                                                                                                                  |
| Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu                             | Obchodná 1                                                               |                                                                                                                                                                                  |
| IČO / REGON                                                       | 00330167                                                                 |                                                                                                                                                                                  |
| DIČ / NIP                                                         | 2020698812                                                               |                                                                                                                                                                                  |
| DPH / Podatek VAT                                                 | Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT? | Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT? |
|                                                                   | Nie / Nie                                                                | Nie / Nie                                                                                                                                                                        |
| Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy                            | +42152 43 15 111                                                         |                                                                                                                                                                                  |
| Fax / Fax                                                         | +42152 43 23 033                                                         |                                                                                                                                                                                  |
| E-mailová adresa / Adres e-mail                                   | mesto@staralubovna.sk                                                    |                                                                                                                                                                                  |
| Www stránka / Strona www                                          | www.staralubovna.sk                                                      |                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ /<br/>Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE</p> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. NADSME: Vybudovanie cyklotrasy Stará Ľubovňa až Vyšné Ružbachy, realizácia 2004 - 2005, 8 1629 €.</li> <li>2. APRR BRIGS: Dobudovanie kanalizácie ako možnosti rozvoja cestovného ruchu, realizácia 2004 -2005, 53 9141 €.</li> <li>3. SOP Priemysel a služby: Symbióza šľachtickej, meštianskej a ľudovej kultúry v spoločnom produkte cestovného ruchu, realizácia 2005 - 2010, 459 138 €.</li> <li>4. INTERREG III.A: Vytvorenie integrovaného systému nakladania s biologicky rozložiteľnými odpadmi, realizácia 2005 - 2008, 53 581 €.</li> <li>5. OPŽP: Kompostáreň Stará Ľubovňa, realizácia 2008 - 2012, 2 432 910 €.</li> <li>6. ROP: Zvýšenie energetickej hospodárnosti a modernizácia ZŠ Komenského, realizácia 2008 - 2010, 1 698 325 €.</li> <li>7. OPŽP: Dostavba kanalizácie m. č. Podsadek, realizácia 2010 - 2011, 269 314 €.</li> <li>8. ROP: Revitalizácia centrálnej zóny mesta Stará Ľubovňa, realizácia 2010 - 2012, 1 374 487 €.</li> <li>9. ROP: Komplexná obnova MŠ Tatranská, realizácia 2011 - 2013, 663 704 €.</li> <li>10. PCS PL-SK: Spomienky na slovensko-poľské kuriérske chodníčky, realizácia 2013 - 2014, 45 322 €.</li> <li>11. PCS PL-SK: KOCKA Multifunkčné kino a kultúrno vzdelávacie centrum, realizácia 2014 - 2016. 449 067 €.</li> <li>12. OP vzdelávanie: Vzdelávaním k aktívnemu starnutiu seniorov, realizácia 2014 - 2015, 85 942 €.</li> <li>13. OP ZaSI: Komunita v pohybe III. etapa, realizácia 2013 - 2015, 89 300 €.</li> </ol> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| <b>Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu</b> |                                    |
|--------------------------------------------|------------------------------------|
| Meno a priezvisko / Imię i nazwisko        | Ing. Miriama Varcholová            |
| Telefón / Telefon                          | +42152 43 15 228                   |
| Fax / Fax                                  | +42152 43 23 033                   |
| E-mailová adresa / Adres e-mail            | miriama.varcholova@staralubovna.sk |

| Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1                |                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Základné informácie / Podstawowe informacje                      |                                                                        |                                                                                                                                                                               |
| Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1                              | Powiat Nowosądecki                                                     |                                                                                                                                                                               |
| Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1                      | Okres                                                                  |                                                                                                                                                                               |
| Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1 | Marek Pławiak<br>starosta Nowosądecki                                  |                                                                                                                                                                               |
| Krajina / Kraj                                                   | Poľsko                                                                 |                                                                                                                                                                               |
| Kraj / Województwo                                               | Małopolské                                                             |                                                                                                                                                                               |
| Okres / Powiat                                                   | Nowosądecký                                                            |                                                                                                                                                                               |
| Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy                              | Nowy Sacz 33-330                                                       |                                                                                                                                                                               |
| Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu                            | Jagiellońska 33                                                        |                                                                                                                                                                               |
| IČO / REGON                                                      | 491893180                                                              |                                                                                                                                                                               |
| DIČ / NIP                                                        | 7342615932                                                             |                                                                                                                                                                               |
| DPH / Podatek VAT                                                | Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT? | Može partner 1 realizácii mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT? |
|                                                                  | Nie / Nie                                                              | Nie / Nie                                                                                                                                                                     |
| Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy                           | +48 18 41 41 832                                                       |                                                                                                                                                                               |
| Fax / Fax                                                        | +48 18 41 41 700                                                       |                                                                                                                                                                               |
| E-mailová adresa / Adres e-mail                                  | powiat@nowosadecki.pl                                                  |                                                                                                                                                                               |
| Www stránka / Strona www                                         | www.nowosadecki.pl                                                     |                                                                                                                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektu realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE</p> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Phare CBC 2003 - „Razem w Europie” festyn historyczno-regionalny realizacja: 03.2005 do 30.06.2005; 17 089 €</li> <li>2. Phare CBC 2002 Polsko Słowacki Portal Informacji Gospodarczych, realizacja: 11.2004 - 07.2005; 11 649 €</li> <li>3. Phare CBC 2003 Badania marketingowe potencjału turystycznego pogranicza polsko - słowackiego, realizacja: 12 2004 - 11.2005; 12 770 €</li> <li>4. Interrg IIIA - Polsko - Słowacki program edukacyjny „Dzieci ratują Dzieci, realizacja: 08.2005. -05.2006; 26 546 PLN</li> <li>5. Interreg IIIA Polsko - słowacki program edukacyjno - profilaktyczny „Blżej nas - dalej od narkotyków”, realizacja: 10.2005 - 05.2006; 11 250 €</li> <li>6. Interreg IIIA Międzykulturowy Szlak Turystyczny Pogranicza Polsko - Słowackiego, realizacja: 06.2006 - 03.2008; 52 594 €</li> <li>7. Europa dla Obywateli - Kulturalne dziedzictwo - źródło europejskiej jedności trzech regionów, realizacja; 10.2008 - 06.2009; 18 225 €</li> <li>8. Norweski Mechanizm Finansowy - Transgraniczna turystyka Ekologiczna jako szansa rozwoju Sądeckich, realizacja 04.2008 - 03. 2011; 355 672 €</li> <li>9. Program Współpracy Transgranicznej Polska - Republika Słowacka 2007 - 2013 Jak to powiedzieć? - praktyczny kurs języka słowackiego i polskiego, realizacja: 12.2009-11.2010 - 45 490 €</li> <li>10. Program Współpracy Transgranicznej Polska - Republika Słowacka 2007 - 2013 Platforma medialna „Popradzkie Wrota” realizacja: 12.2009 - 03.2011 - 59 512 €</li> <li>11. Program Współpracy Transgranicznej Polska - Republika Słowacka 2007 - 2013 „Transgraniczny system czynnej ochrony przeciwpowodziowej Powiatu Nowosądeckiego oraz Starej Lubovni, realizacja: 01-08.2013; 53 623€</li> <li>12. Program Współpracy Transgranicznej Polska - Republika Słowacka 2007 - 2013 Razem w Europie. Turystyka bez granic, realizacja 02.2013 - 01.2014; 48 520 €</li> <li>13. Comenius REGIO - Kompetentny pracownik w regionie. Opracowanie podręcznika metodycznego dla instytucji kształcących nauczycieli, realizacja: 08.2012 -07.2014; 45 532 €</li> </ol> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| Meno a priezvisko / Imię i nazwisko | Grzegorz Niesporek                 |
| Telefón / Telefon                   | +48 18 41 41 832 / +48 606 834 480 |
| Fax / Fax                           | +48 18 41 41 700                   |
| E-mailová adresa / Adres e-mail     | gniesporek@nowosadecki.pl          |

| Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Áno / Tak</b> |
| <p>Mesto SL ako vedúci partner mikroprojektu oslovil po zverejnení výzvy zo dňa 30. júna 2016 poľského partnera Powiat Nowosadecki s ponukou na zapojenie sa do spoločného mikroprojektu, vďaka úspešne implementovaným spoločným cezhraničným projektom v prechádzajúcich programových obdobiach. Cezhraničná SK-PL „cyklovízia“ sa skloňovala na našich pravidelných stretnutiach už dlhšiu dobu. Mesto SL rovnako ako Powiat Nowosadecki si plne uvedomujú potenciál našich regiónov a skutočnosť, že v jednote je sila a že práve táto hodnota je v cezhraničnom partnerstve prioritou. Prvé stretnutie zo dňa 12. júla na pôde Powiatu sa nieslo v atmosfére prvých projektových návrhov, následne prebehol rad viacerých stretnutí za účelom prípravy projektovej žiadosti v prítomnosti nielen ústredných zástupcov partnerov projektu, ale taktiež občianskych združení Cyklovňa a Stowarzyszenie Sąddecki Elektryk, ktoré sa angažujú v oblasti cykloturizmu, predovšetkým horskej cykloturistiky. Na našich spoločných pracovných poradoch sme vyšpecifikovali ciele projektu, približný termín začatia a ukončenia úloh projektu vrátane bližšej špecifikácie jednotlivých úloh, resp. ich rozčlenenie na jednotlivé kategórie výdavkov. Spoločná príprava projektu obnášala aj intenzívnu e-mailovú a telefónnu komunikáciu partnerov. Dňa 08.09.2016 bola podpísaná Partnerská dohoda a odsúhlasený obsah žiadosti o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt vrátane rozpočtu.</p> <p>PL - S.Lubovňa - partner wiodący mikroproj. po ogłoszeniu naboru 30.6.2016, zaprosił P.Nowosąd. do włączenia się do mikroproj. - w oparciu o wspólne dział. realiz. w poprz. okresach.</p> <p>Wizja transgr. turyst. row. krystalizowała się podczas regularnych spotkaniach od dłuższego czasu. S. Lubovňa i P.Nowosądecki są całkowicie świadome potencjału swych regionów i prawdy, że w jedności siła a ta wartość jest w partnerstwie transgr.priorytetem. Pierwsze spotk. 12.7 w N.Sączu. przyniosło zarys proj. następnie miał miejsce cykl spotkań w celu przygot. wniosku w obecności nie tylko przedstawicieli partner. ale również stow. Cyklovňa i Sąddecki Elektryk, które propagują tur. rower. a szczególnie górską. Na spotk.projekt. Określ. cele proj., termin realiz., określono poszcz. działania, podział na kat. wydatków. Wspól. przygot. proj. to też intensywna komunik. mail. i tel. partnerów. 8.9. podpis. porozumienie partn. i zatw. ostateczna wersja wniosku i budż.</p>                                                                                                                                                                                                                                               |                  |
| <b>Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Áno / Tak</b> |
| <p>Vedúci partner a partner projektu č. 1 budú realizovať projekt spoločne, pričom väčšia časť investičných úloh projektu sa bude realizovať na slovenskej strane. Pre každú z naplánovaných úloh projektu sú stanovené indikátory, resp. programové ukazovatele výstupu, prípadne individuálne ukazovatele. Nakoľko sa prípravná fáza projektu niesla v duchu spoločných návrhov a rozhodnutí, zvolili sme formu aj tzv. spoločnej realizácie. Úspešnú implementáciu projektu zabezpečí interný zamestnanec VPP - koordinátor projektu, ktorý bude zodpovedať za koordináciu projektu, komunikáciu s riadiacim orgánom. Koordinátor projektu bude zodpovedný za zachovanie a podporenie princípu partnerskej spolupráce. Za realizáciu úloh na poľskej strane bude zodpovedný interný zamestnanec ako manažér projektu.</p> <p>Mesto Stará Ľubovňa ako vedúci partner projektu bude zabezpečovať realizáciu nasledujúcich úloh:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) značenie cyklotrás,</li> <li>b) vybudovanie nových singletrailov,</li> <li>c) prezentácia nového produktu na výstavách v Čechách a v Poľsku.</li> </ul> <p>Powiat Nowosadecki ako partner č. 1 projektu bude zabezpečovať realizáciu nasledujúcich úloh:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) nové produkty propagácie cestovného ruchu,</li> <li>b) prezentácia nového produktu na výstavách v Poľsku a v Čechách.</li> </ul> <p>PL - Partner wiodący i partner nr 1 będą wspólnie realizować proj., przy czym większość działania inwest. będzie realiz. na stronie SK. Dla każdego z zaplanowanych działań są określone wskaźniki prod.- programowe lub indywidualne. Biorąc pod uwagę, że faza przygotowań odbywała się na zasadzie wspólnych pomysłów i decyzji, postanowiono o przestąpieniu do tzw. projektu wspólnego. Prawidłową realizację zapewni pracownik partnera wiodącego - koordynator, odpowiedzialny za koordynację działań oraz komunikację z organem wdrażającym. Koordynator będzie również odpowiedzialny za zachowanie i wspieranie zasad współpracy partnerskiej. Poza tym przy realizacji będą współpracować specjaliści zatrudnieni na podstawie umów zlecenia.</p> <p>St. Ľubovňa - partner wiodący będzie realizować działania:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Znakowanie tras rowerowych,</li> <li>b) Wybudowanie nowych tras singletrail,</li> <li>c) Prezentacja nowego produktu turystycznego na targach w Czechach i w Polsce.</li> </ul> <p>Powiat Nowosądecki - Partner nr 1 będzie odpowiedzialny za realizację działań:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Nowe produkty promocyjne ruchu turystycznego,</li> <li>b) Prezentacja nowego produktu turystycznego na targach w Polsce i w Czechach.</li> </ul> |                  |
| <b>Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Áno / Tak</b> |

1. Koordinátor projektu, interný zamestnanec vedúceho partnera projektu (SK)
2. Manažér projektu, na základe dohody o vykonaní práce u partnera č. 1 projektu (PL)

Pracovníci budú mať uzatvorené zmluvy s príslušnou stranou projektu, ale budú pracovať spoločne vo veľmi úzkej súčinnosti tak, aby predkladané materiály a dokumenty a realizované aktivity boli vždy v súlade s pravidlami programu, ale aj pravidlami jednotlivých krajín.

PL -

1. Koordynator projektu, wewnętrzny pracownik partnera wiodącego (SK)
2. Manager projektu u partnera nr 1 - na podstawie umowy zlecenia (PL)

Pracownicy będą mieć zawarte umowy z odpowiednią stroną projektu, lecz będą pracować w oparciu o szczegółowe wytyczne tak aby dostarczane materiały i dokumenty oraz realizowane działania były zawsze w zgodzie z zasadami programu oraz prawem poszczególnych państw.

#### **Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu**

**Áno / Tak**

Mesto Stará Ľubovňa ako vedúci partner projektu bude zabezpečovať v plnom rozsahu z vlastných finančných prostriedkov financovanie realizácie nasledujúcich úloh:

- a) Značenie cyklotrás,
- b) Vybudovanie nových singletrailov,
- c) Prezentácia nového produktu na výstave v Čechách a účasť na výstavách v Poľsku.

Powiat Nowosądecki ako partner č. 1 projektu bude zabezpečovať v plnom rozsahu z vlastných finančných prostriedkov financovanie realizácie nasledujúcich úloh:

- a) Nové produkty propagácie cestovného ruchu,
- b) Prezentácia nového produktu na výstavách v Poľsku a účasť na výstave v Čechách.

PL -

Miasto Stará Ľubovňa jako partner wiodący zapewni w pełnym zakresie finansowanie następujących działań:

- a) Znakowanie tras rowerowych,
- b) Wybudowanie nowych tras singletrail,
- c) Prezentacja nowego produktu turystycznego na targach w Czechach i uczestnictwo na targach w Polsce.

Powiat nowosądecki jako Partner nr 1 zapewni w pełnym zakresie finansowanie następujących działań:

- a) Nowe produkty promocyjne ruchu turystycznego,
- b) Prezentacja nowego produktu turystycznego na targach w Polsce i uczestnictwo na targach w Czechach.

### **POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU**

#### **Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu**

Horská cyklistika zaznamenala u nás v ostatnom období rapidný vzostup a nepochybne ju môžeme označiť ako fenomén súčasnej doby. Jazda na horskom bicykli sa datuje už od čias 70tych rokov 20. storočia a je už neodmysliteľnou súčasťou outdoorových športových aktivít.

Spoločným menovateľom horských tratí a cyklotrás pre horské bicykle typu „singletrail“ je jednoznačne akčný rádius, pestrosť pohybu a spojenie s prírodou. Široké spektrum milovníkov jazdy na horských bicykloch ocení predovšetkým atmosféru okolitého prostredia, pocit splynutia s prírodou. Trate sú štandardne projektované a budované podľa špeciálnej metodiky, ktorá poskytuje maximálny zážitok z jazdy a zaisťuje čo možno najvyššiu bezpečnosť cyklistov a šetrnosť k prírode. Nakoľko máme spoločný predmet záujmu na oboch stranách hranice, našim cieľom je budovanie prihraničného cestovného ruchu prostredníctvom nového poňatia cyklistického zážitku. Novovzniknutý produkt cestovného ruchu bude slúžiť na zosúladienie, rozšírenie a zefektívnenie vzájomnej slovensko-poľskej spolupráce. Spoločná cezhraničná propagácia nového produktu cestovného ruchu s využitím tlačенých propagačných materiálov a mobilných aplikácií bude pridanou hodnotou interaktívneho a zážitkového turizmu – horskej cyklistiky. Našou snahou je získať konkurenčnú výhodu oproti iným destináciám cestovného ruchu, ktorých snahou je prilákať nadšencov bicyklovania. Na slovenskej strane bol v roku 2015 realizovaný pilotný projekt



„Cyklostopy“, v rámci ktorého sa v lokalite starolubovnianskych mestských lesov za Lubovnianskym hradom vybudovali 4 cyklochodníky s rôznou náročnosťou tratí.

Na strane nášho poľského partnera vďaka kráse a rozmanitosti prírodného prostredia, zachovanému kultúrnemu a historickému bohatstvu, sú veľmi dobré podmienky pre rozvoj cykloturistiky. V súčasnosti je vyznačených viac ako 1200 km cykloturistických trás. Powiat aktívne propaguje a podporuje všetky aktivity súvisiace s cykloturistikou. V roku 2009 v spolupráci s Mestom SL bola vydaná základná mapa regiónu, obsahujúca turistické atrakcie, vrátane v tom čase existujúcich SK-PL cyklotrás. Na poľskej strane bolo spracovaných niekoľko sprievodcov pre cyklistov - najnovší z roku 2015 "Śądeckie Wycieczki Rowerowe - 20 Tras Wycieczkowych". Partner č. 1 každoročne spolupracuje s viacerými organizáciami a inštitúciami na viacerých cykloakciách - tento rok absolvoval viacdennú cykloexpedíciu Krynica-Zdrój - Krynica Morska (1130 km).

Základný kameň, na ktorom je možné budovať známy a úspešný prihraničný slovensko-poľský cykloregión je už položený. Realizácia naplánovaných aktivít projektu prinesie zásadné inovácie v napĺňaní našej spoločnej „cyklovízie“. Po vzore úspešných cykloprojektov z blízkeho aj ďalekého okolia chceme zvýšiť povedomie o našej slovensko-poľskej cyklistickej infraštruktúre a vytvoriť tak „raj pre cykloturistov“, kde si každý nájde svoje miesto bez ohľadu na SK-PL hranicu.

Ved' mesto SL ročne navštívi viac ako 120 tisíc návštevníkov a Powiat Nowosadecki okres je 4. v rebríčku najnavštevovanejších okresov v Poľsku.

PL Turystyka rower. przeżywa u nas o ostatnim okresie szybki rozwój i bezspornie możemy ją nazwać fenomenem współ. doby. Jazda na górskim rowerze ma swe początki w latach 70. XX w. i jest już nieodłącznym. elementem sportowej aktywności. Wspólnym mianownikiem tras rower. i szlaków typu „singletrail” jest bez wątpienia „zasięg dział.” bogactwo ruchu i jedność z przyrodą. Szerokie grono miłośników kolarstwa górskiego doceni przede wszystkim atmosf. otoczenia i uczucie jedności ze środ. przyrodniczego. Trasy są standardowo proj. i budowane zgodnie ze spec. metodyką, ofer.maksimum korzyści z jazdy oraz zap.możliwie najwyższe bezpiecz. rowerzystów i szacunek dla przyrody. Ponieważ mamy wspólny obiekt zainter. po obu stronach granicy, naszym celem jest stworzenie przygr. ruchu turyst.w oparciu o nowe pojmowanie doznań rowerowych. Nowo powstały prod. ruchu turyst. będzie służył zharmonizowaniu, rozszerzeniu i podniesieniu efektywności wzajemnej współpracy PL-SK. Wspólna transgraniczna promocja nowego produktu przy wykorz. mat. drukowanych i aplik. mobilnej będzie wartością dodaną turystyki - kolarstwa górskiego. Naszym celem jest uzyskanie pozycję konkurencyjną w stosunku do innych kier. turystycznych, które starają się przyciągnąć miłośników rowerów. Po stronie słowackiej w roku 2015 został zrealizowany projekt pilotażowy „Cyklostopy“, w ramach którego, na terenie lasów miejskich w okolicy zamku Lubownia, wybudowano 4 trasy o różnym stopniu trudności. Po stronie partnera PL dzięki pięknu i i różnorodności przyrodniczej, bogactwu zachowanego dziedz. kult. i histor., istnieją bardzo dobre warunki do rozwoju turystyki rowerowej. Obecnie jest wyznaczonych ponad 1200 km szlaków rowerowych. Starostwo Powiatowe w Nowym Sączu propaguje i wspiera wszystkie działania związane z turystyką rowerową. W roku 2009 przy współpracy Miasta Stará Ľubovňa była wydana mapa regionu obejmująca atrakcje turystyczne, włącznie ze szaklami rowerowymi po polskiej i słowackiej stronie granicy. Po str. PL zostało oprac. kilka przewod. dla rowerzystów – najnow. wydany w roku 2015 "Śądeckie Wycieczki Rowerowe - 20 Tras Wycieczkowych". Partner nr 1 corocznie współ. z różnymi organiz. i instyt. przy różnych impr. rowerowych. W tym roku uczestniczył w kilkudniowym rajdzie Krynica-Zdrój - Krynica Morska (1130 Km). Kamień węgielny, na którym możemy bud.znany i udany prod. tur. rowerowej pograniczna PL-SK, jest już położony. Realizacja zapl. działań będzie kamieniami milowymi w wypełnianiu naszej wspólnej wizji turyst. rowerowej. Wzorując się na udanych projektach z bliżej i dalszej okolicy chcemy podnieść świadomość o naszej SK-PL infrastrukturze . a tym samym stworzyć "raj dla rowerzystów", gdzie każdy znajdzie swoje miejsce bez względu na przebiegającą granicę. Przecież miasto SL corocznie odwiedza ponad 120 tys. turystów a P. Nowos. jest 4 w rankingu najczęściej odwiedzanych

powiatów w Polsce.

**Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu "Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi" / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu "Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi"**

Hlavným cieľom nášho slovensko-poľského mikroprojektu je vytvorenie nového produktu cestovného ruchu prostredníctvom moderného poňatia cyklistického zážitku s využitím inovatívnej formy propagácie. Naplnenie našej spoločnej „cyklovízie“ - vytvorenia známeho a úspešného slovensko-poľského cyklaregiónu jednoznačne prispeje k zvýšeniu úrovne udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi, nakoľko ide o najekologickejší spôsob prepravy. Budovanie singletrailov, značenie horských tratí, realizácia spoločných marketingových produktov, účasť na výstavách zintenzívnia a posilnia partnerskú spoluprácu a podporia rozvoj interaktívneho a zážitkového turizmu – horskej cyklistiky.

PL - Celem głównym naszego mikroprojektu jest stworzenie nowego produktu ruchu turystycznego poprzez nowoczesne pojmowanie doznań z turystyki rowerowej z wykorzystaniem innowacyjnych technik promocyjnych. Realizacja naszej wspólnej wizji turystyki rowerowej - budowa znanego i udanego słowacko-polskiego produktu turystyki rowerowej - bezpośrednio przysłuży się zwiększeniu atrakcyjności oraz konkurencyjności polsko - słowackiego pogranicza w dziedzinie dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego. Budowa singletrail oraz znakowanie górskich szlaków rowerowych, wykonanie wspólnych materiałów promocyjnych, słowacko - polskie zawody czy udział w targach turystycznych, zintensyfikują i wzmocnią współpracę partnerską i wesprą rozwój górskiej turystyki rowerowej.

**Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispejú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu**

1. Budowanie SK-PL prihraničného cestovného ruchu na základe vzájomnej výmeny skúseností partnerov a reálnych príkladov z praxe v danej oblasti.  
Pre vytvorenie kvalitného a pre širokú verejnosť atraktívneho produktu cestovného ruchu je nevyhnutná vzájomná výmena informácií, kooperácia jeho tvorcov, použitie príkladov dobrej praxe kľúčových aktérov pohraničného regiónu s dôrazom na lokálne špecifiká, miesta významného kultúrneho a prírodného dedičstva.

2. Vytvorenie spoločných SK-PL propagačných prostriedkov s dôrazom na lokálne špecifikáciu prihraničného regiónu.  
Zvoleným marketingovým prístupom k propagácii nového produktu cestovného ruchu chceme upozorniť, že naša SK-PL cyklodestínácia nielen existuje, ale je to miesto, ktoré musíte navštíviť a spoznať. Okrem vyššie spomenutého má mobilná aplikácia potenciál spontánne sa šíriť medzi používateľmi, t. j. bude sa šíriť ďalej prostredníctvom odporúčaní medzi používateľmi bez nutnosti ďalšej investície na jej samotnú propagáciu. Zvolené propagačné prostriedky projektu sú teda zárukou úspechu nového produktu cestovného ruchu a jedným z krokov k naplneniu našej „cyklovízie“.

3. Účasť na výstavách cestovného ruchu s novovytvoreným produktom zvýši atraktivitu regiónu a pritiahne tak do regiónu nových cykloturistov, zameraných na zážitkovú cykloturistiku v prírodnom prostredí.  
Prezentácia výstupov projektu na plánovaných výstavách prispeje k zvýšeniu úrovne udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva.

PL -

1. Budowanie ruchu przygranicznego SK-PL na podstawie wymiany doświadczeń partnerów i rzeczywistych przykładów z praktyki w danej dziedzinie.

Dla wypracowania atrakcyjnego dla szerokiej społeczności produktu turystycznego o wysokiej jakości jest konieczna wzajemna wymiana informacji, współpraca jego twórców, wykorzystanie przykładów kluczowych „graczy” regionu przygranicznego z akcentem na lokalną specyfikę. Miejsca szczególne pod względem dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego.

2. Opracowanie wspólnych PL-SK materiałów promocyjnych ukierunkowanych na lokalną specyfikę regionu przygranicznego.

Wybrany sposób działań marketingowych nowego produktu chcemy zwrócić uwagę, że nasze miejsce turystyki rowerowej nie tylko istnieje, ale jest to miejsce, które trzeba odwiedzić i poznać. Poza ww. wspomnianymi, aplikacja mobilna ma możliwość spontanicznego rozpropagowania pomiędzy użytkownikami tj. na zasadzie wzajemnego polecenia- bez konieczności dalszych nakładów na jej promocję. Wybrane metody marketingowe są więc gwarancją sukcesu nowego produktu turystycznego i jednym z kroków do realizacji naszej wizji turystyki rowerowej.

3. Udział w targach turystycznych z prezentacją nowo powstałego produktu, podniesie atrakcyjność regionu i przyciągnie do regionu nowych rowerzystów, którzy są miłośnikami turystyki w bliskości przyrody.

Prezentacja produktów projektu na planowanych targach turystycznych wpłynie na podniesienie jakości zrównoważonego wykorzystania dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego.

#### **Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cielové skupiny / Grupy docelowe i vplyv mikroprojektu na grupy docelowe**

→ obyvatelia oprávneného územia

→ osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Cielovou skupinou mikroprojektu sú všetci obyvatelia a návštevníci SK-PL regiónu vrátane jeho horských cyklistov. V súčasnosti je v meste SL cca 100 členná základňa vyznávačov jazdy na horských bicykloch a ďalšie cykloturistické organizácie združujúce cca 500 členov. Aj na polskej strane existuje viac organizácií pre cyklistov, ktoré združujú približne viac ako 1 200 členov. Tieto organizácie každoročne usporadúvajú celý rad podujatí pre milovníkov bicyklov.

Realizácia aktivít bude mať dopad na všetkých obyvateľov SK-PL regiónu a jeho návštevníkov, nakoľko je našou hlavnou prioritou naplnenie spoločnej „cyklovízie“ - vytvorenia známeho a úspešného slovensko-poľského cykloreiónu. Realizácia mikroprojektu prispeje k udržiavaniu a zvýšeniu počtu návštevníkov v našom prihraničnom regióne.

Vplyv mikroprojektu na cielové skupiny:

- obyvatelia pohraničných regiónov: skvalitnenie cyklistickej infraštruktúry bude mať za následok zlepšenie sociálneho a ekonomického života obyvateľov dotknutých regiónov,
- turisti: budú mať možnosť skúsiť - zažiť - spoznať nový produkt cestovného ruchu slovensko - poľského pohraničia prostredníctvom moderného poňatia cyklistického zážitku s využitím inovatívnej formy jeho propagácie,
- horskí cyklisti: realizácia mikroprojektu zabezpečí kvalitnejšiu a väčšiu cyklistickú infraštruktúru v SK-PL pohraničí, trate typu „singletrail“ poskytnú maximálny zážitok z bicyklovania.

PL - Grupą docelową mikroprojektu są wszyscy mieszkańcy i odwiedzający pogranicza polsko - słowackiego włącznie z rowerzystami górskimi. Obecnie w mieście SL istnieje ok. 100 grupa stowarzyszonych miłośników kolarstwa górskiego oraz inne organizacje rowerzystów zrzeszające ok 500 członków. Również po polskiej stronie istnieje więcej organizacji, które zrzeszają ponad

1200 osób. Organizacje te corocznie realizują wiele imprez skierowanych dla miłośników rowerów. Realizacja projektu będzie miała wpływ na wszystkich mieszkańców pogranicza SK-PL i osoby je odwiedzające, skoro naszym głównym celem jest realizacja wspólnej wizji turystyki rowerowej, tj. stworzenie znanego i popularnego ośrodka rowerowego. Realizacja projektu wspomogę utrzymać a nawet zwiększyć liczbę odwiedzających w naszym regionie przygranicznym.

Wpływ projektu na grupy docelowe:

- mieszkańcy pogranicza: podniesienie jakości infrastruktury rowerowej wpłynie na polepszenie społeczno -ekonomicznego statusu mieszkańców obszarów objętych projektem

turyści: będą mieli możliwość wypróbować - doświadczyć - poznać nowy produkt turystyczny na pograniczu SK-PL, za przyczyną nowego pojmowania turystyki rowerowej przy wykorzystaniu nowoczesnej formy jego promocji.

górcy turyści rowerowi: realizacja projektu zapewni większą ilość i jakość infrastruktury rowerowej na pograniczu SK-PL, szlaki typu „singletrail” zaoferują maksimum doznań z jazdy rowerowej.

| Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov úlohy / Nazwa zadania                                                                                                                                                                                               | Značenie cyklotrás / Znakowanie tras rowerowych                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania                                                                                                           | Mesto Stará Ľubovňa - Financujúci partner<br>Powiat Nowosądecki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Termín realizácie / Termin realizacji                                                                                                                                                                                     | 06-2017 - 10-2017                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Miesto realizácie / Miejsce realizacji                                                                                                                                                                                    | Stará Ľubovňa (SK), Mníšek nad Popradom (SK), Hraničné (SK), Malý Lipník (SK), Sulín (SK), Matysová (SK)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p> | <p>V rámci projektu sa vyznačia 3 cyklotrasy (chodníky pre horských cyklistov) v celkovej dĺžke 31,70 km v členení na:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Žltá farba: trasa Hniliská nad Oslím vrchom (prepojenie Malého Lipníka cez obec Matysová) 8,2 km,</li> <li>- Modrá farba: trasa Medzibrodie (začiatok Sedlo Vabec, po hlavnom hrebeni až na Medzibrodie) 14,7 km,</li> <li>- Žltá farba: trasa Mostík Sulín (smer Medzibrodie, spojnice Doštená a lávka na rieke Poprad Sulín, prechádza cez Malý Sulín, Veľký Sulín) 8,8 km.</li> </ul> <p>Značenie trás sa bude realizovať v súlade s STN 01 8028 (cykloturistické značenie).</p> <p>Všetky uvažované cyklotrasy budú týmto značením prepojené zo slovenskej strany na cyklotrasy už vybudované a vyznačené na poľskej strane. Každá info tabuľka / smerovník bude obsahovať informáciu o donorovi projektu. Vyznačené chodníky pre horských cyklistov budú zdokumentované v SK-PL interaktívnej maľovanej mape horských cyklotrás, v slovensko-poľskom bedeckri kultúrno-historického dedičstva pohraničného regiónu a samozrejme budú súčasťou SK-PL mobilnej aplikácie.</p> <p>PL - W ramach projektu wyznaczone będą 3 trasy (ścieżki dla rowerów górskich) o długości 31,70 km w podziale na:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- żółta: trasa Hniliska nad Oslim vrchom (połączenie Małego Lipnika przez wieś Matysowa) 8,2 km</li> <li>- niebieska: trasa Medzibrodie (początek Przeł. Vabec, po grani do Medzibrodie) 14,7 km,</li> <li>- żółta: trasa Mostik Sulin (kierunek Medzibrodie, połączenie Doštena i kładka na rzece Poprad Sulin, przechodzi przez Mały Sulin, Wielki Sulin) 8,8 km.</li> </ul> <p>Znakowanie tras odbywać się będzie zgodnie z normą STN 01 8028 (znakowania tras rowerowych).</p> <p>Wszystkie planowane trasy będą dzięki temu oznakowaniu połączone z już istniejącymi i oznaczonymi trasami po stronie polskiej. Każda tabliczka/kierunkowskaz będzie zawierać informacje o dotacji na projekt. Wyznaczone trasy dla rowerów górskich będą umieszczone na malowanej interaktywnej mapie, w przewodniku rowerowym SK-PL zawierającym również informacje o dziedzictwie kulturowo-historycznym regionu pogranicza i oczywiście będą częścią aplikacji mobilnej.</p> |

| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków                                                                                                          | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku                  | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka                                                                      | Jednotková hodnota<br>Wartość jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------|
| Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane                                                                               | SO 01 Značenie cyklotrás /SO 01 znakowanie tras rowerowych     | 1,00 komplet                                                                                              | 3 558,01 €                              | 3 558,01 €       |
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                                                                                 |                                                                |                                                                                                           |                                         | 3 558,01 €       |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia                                                            |                                                                |                                                                                                           |                                         | 0,00 €           |
| Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu                                                                                      |                                                                |                                                                                                           |                                         |                  |
| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                                                                                                                            | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika                    |                                         |                  |
| 1.2 Dĺžka nových/ zmodernizovaných/ zdokonalených cezhraničných turistických chodníkov<br>→ vyznačenie 3 cyklotrás / wytyczenie 3 tras rowerowych | 31,70 km                                                       | Protokol o vykonaní práce + fotodokumentácia.<br>Protokół z wykonania pracy + dokumentacja fotograficzna. |                                         |                  |
| Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne                                                                                                       |                                                                |                                                                                                           |                                         |                  |
| Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ<br>Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego                                                             |                                                                |                                                                                                           |                                         |                  |

|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov úlohy / Nazwa zadania                                                                                                                                                                                               | Wybudowanie nowych singletrailov / Wybudowanie nowych singletrails                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania                                                                                                           | Mesto Stará Ľubovňa - Financujúci partner<br>Powiat Nowosądecki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Termín realizácie / Termin realizacji                                                                                                                                                                                     | 06-2017 - 11-2017                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Miesto realizácie / Miejsce realizacji                                                                                                                                                                                    | Stará Ľubovňa (SK)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p> | <p>Súčastou mikprojektu sú aj investičné výdavky v podobe dobudovania cyklistej infraštruktúry pre horské bicykle typu "singletrail". V rámci projektu je naplánovaná výstavba 4 nových singletrailov rôznej náročnosti, menovite:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- singletrail HREBEŇ (stredná náročnosť), dĺžka 2,43 km, začiatok singletrailu sa nachádza v 844,9 m n. m. a končí v 760 m n. m., čo je zároveň aj miesto geografického bodu - sedlo Vabec,</li> <li>- singletrail PRÍSTUPOVKA (nenáročný), dĺžka 700 m, zrýchli a zjednoduší výjazd na začiatok vybudovaného singletrailu VLČIA STOPA a prístup k singletrailu HREBEŇ,</li> <li>- singletrail PREPOJKA (nenáročný), dĺžka 669 m, spojnice singletrailov TRAVERZ a vybudovaných singletrailov RYSIA, MEDVEDIA a VLČIA STOPA,</li> <li>- singletrail TRAVERZ (stredná náročnosť), dĺžka 1,70 km a priemerný sklon 10 %.</li> </ul> <p>Súčastou novovybudovaných singletrailov je aj mobiliár, a to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- stĺpy zo smrekovcového dreva rozmer 65 x 65 x 1 600 mm v počte 13 kusov,</li> <li>- smerovníky z dubového dreva rozmer 120 x 450 x 20 mm v počte 6 kusov,</li> <li>- označenie tratí ikony z dubového dreva rozmer 180 x 180 x 200 mm v počte 6 kusov,</li> <li>- zákazové značky z aluplastu a samolepiacej fólie v prevedení matné lamino, UV odolné, rozmer 210 x 297 mm v počte 5 kusov,</li> <li>- podložky pod zákazové značky z dubového dreva, rozmer 210 x 297 mm v počte 5 kusov.</li> </ul> <p>PL - Częścią projektu są też wydatki inwestycyjne na rozbudowę infrastruktury dla rowerów górskich typu „singletrail”. W ramach projektu planowane jest budowa 4 nowych singletrail o różnym stopniu trudności:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- singletrail Hrebeń (średnia), dł. 2,43 km, początek na wysokości 844,9 m n.p.m., koniec 760 m n.p.m. - w punkcie geograficznym - przeł. Vabec,</li> <li>- Singletrail Pristupovka (łatwa), dł. 700 m, łącznik tras Traverz i już istniejących Rysia, Medvedia i Vłčia Stopa,</li> <li>- Singletrail Prepojka (łatwa), dł 669 m - łącznica singletrail,</li> <li>- singletrail Traverz (średnia) dł .1,70 km, średnie nachylenie 10%.</li> </ul> <p>Częścią nowo wybudowanych singletrails jest też wyposażenie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- słupy z drewna świerkowego rozm. 65 x 65 x 1 600 mm - 13 szt.</li> <li>- kierunkowskazy z drewna dębowego rozm. 65 x 65 x 1 600 mm - 6 szt.</li> <li>- ikony tras z drewna dębowego rozm. 180 x 180 x 200 mm - 6 szt.</li> <li>- znaki zakazu, aluminium i folia samoprzylepna laminowana, matowa, odporne na promienie UV rozm 210 x 297 mm - 5 szt.</li> <li>- podkłady pod znaki zakazu - drewno dębowe rozm. 210 x 297 mm - 5 szt.</li> </ul> |

| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków                                                                                                                           | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku                                                        | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka                                                                      | Jednotková<br>hodnota<br>Wartość jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------|
| Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane                                                                                                | SO 01 Hrebeň - vybudovanie nových singletrailov / SO 01 Hrebeň - budowa nowego singletrail           | 1,00 komplet                                                                                              | 12 518,54 €                                | 12 518,54 €      |
| Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane                                                                                                | SO 02 Prístupovka - vybudovanie nových singletrailov / SO 02 Prístupovka - budowa nowego singletrail | 1,00 komplet                                                                                              | 3 605,98 €                                 | 3 605,98 €       |
| Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane                                                                                                | SO 03 Prepojka - vybudovanie nových singletrailov / SO 03 Łącznik - budowa nowego singletrail        | 1,00 komplet                                                                                              | 3 485,00 €                                 | 3 485,00 €       |
| Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane                                                                                                | SO 04 Traverz - vybudovanie nových singletrailov / SO 04 Traverz - budowa nowego singletrail         | 1,00 komplet                                                                                              | 8 840,63 €                                 | 8 840,63 €       |
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                           |                                            | 28 450,15 €      |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia                                                                             |                                                                                                      |                                                                                                           |                                            | 0,00 €           |
| Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu                                                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                           |                                            |                  |
| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                                                                                                                                             | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania                                       | Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika                    |                                            |                  |
| 1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených h prvkov infraštruktúry cestovného ruchu<br>→ vybudovanie 4 nových singletrailov / wybudowanie 4 nowych singletraili | 1,00 liczba                                                                                          | Zápis o odovzdaní stavby + fotodokumentácia.<br>Protokół przekazania budowy + dokumentacja fofograficzna. |                                            |                  |
| Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne                                                                                                                        |                                                                                                      |                                                                                                           |                                            |                  |
| Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ<br>Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego                                                                              |                                                                                                      |                                                                                                           |                                            |                  |



|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Názov úlohy / Nazwa zadania</b>                                                                                                                                                                                        | Nové produkty propagácie cestovného ruchu / Nowe produkty promocyjne ruchu turystycznego                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania                                                                                                           | Powiat Nowosądecki - Financujúci partner<br>Mesto Stará Ľubovňa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Termín realizácie / Termin realizacji                                                                                                                                                                                     | 06-2017 - 01-2018                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Miesto realizácie / Miejsce realizacji                                                                                                                                                                                    | Nowy Sacz (PL), Stará Ľubovňa (SK)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p> | <p>V rámci tejto úlohy sa zabezpečí:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vytvorenie slovensko-poľsko-anglickej mobilnej aplikácie pre smartfóny - systém Android, iOS (moduly - prírodné a historické zaujímavosti, cyklotrasy, scany QR),</li> <li>- Vypracovanie interaktívnej elektronickej mapy horských cyklotrás, ktorá bude súčasťou mobilnej aplikácie, ručne maľovanej, spracovanej grafikom a kartografom, so stovkami nápisov, máp a piktogramov, ktorá bude zároveň zhotovená 2x vo forme tlačenej mapy A0 a pevne osadená v partnerských mestách a bude výlučne využívaná pre potreby realizácie mikroprojektu, viď príloha č. 9</li> <li>- Vydanie slovensko-poľského letáku / 4 x DL nových singletrailov, rozmer 210 x 396 mm, matný papier (170 g), bude obsahovať mapu, legendu, foto, popis projektu a cyklotratí, v 3 jazykových mutáciách (SK, PL, EN),</li> <li>- Vydanie slovensko-poľského bedeckera o singletrailoch, o regióne, jeho historických, kultúrnych a prírodných krásach, 123x225 mm, 192 strán, hrebeňová väzba, publikácia bude obsahovať ISBN kód, jeho súčasťou bude aj maľovaná mapa v tlačenej verzii.</li> </ul> <p>Všetky materiály budú zverejnené v elektronickej podobe na webových stránkach partnerov mikroprojektu.</p> <p>PL - W ramach tego działania będą realizowane:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- stworzenie słowacko-polsko-angielskiej aplikacji mobilnej na smartfony w systemie Android. iOS, (ciekawe miejsca, trasy rowerowe, skany QR)</li> <li>- opracowanie interaktywnej elektronicznej mapy górskich tras rowerowych, która będzie elementem aplikacji mobilnej, malowanej ręcznie, opracowanej przez grafika i kartografa, z napisami, piktogramami, stworzenie i w 2 x w formie drukowanej A0 i zamontowana w partnerskich miastach i będzie wykorzystywana wyłącznie na potrzeby realizacji mikroprojektu, załącznik nr 9</li> <li>- wydanie słowacko - polskiej ulotki 4xDL na temat nowych singletraili, rozmiar 210 x 396 mm, papier matowy (170 g), będzie zawierać mapę, legendę, fotografie, opis projektu i tras, w 3 wersjach językowych (SK,PL,EN)</li> <li>- wydanie słowacko - polskiego przewodnika o singletrailach, o regionie, jego historii, pięknie przyrody i kultury, 123 x 225 mm, 192 str., oprawa spiralna, wydawnictwo zawiera kod ISBN, elementem przewodnika będzie również wersja drukowana malowanej mapy. Wszystkie materiały będą umieszczone w formie elektronicznej na stronach internetowych partnerów.</li> </ul> |

| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków                                                                              | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku                                                                                                                                                       | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka | Jednotková hodnota<br>Wartość jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------|------------------|
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | SK-PL-EN mobilná aplikácia pre smartfóny / słowacko-polsko-angielska aplikacja mobilna na smartfony                                                                                                 | 1,00 szt                             | 10 000,00 €                             | 10 000,00 €      |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | SK-PL interaktívna maľovaná mapa horských cyklotrás, elektronická a tlačená verzia/ słowacko - polska interaktywna malowana ręcznie mapa górskich tras rowerowych. wersja drukowana i elektroniczna | 2,00 szt                             | 6 000,00 €                              | 12 000,00 €      |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | SK-PL leták/4 x DL nových singletrailov (v 3 jazykových mutáciách SK-PL-EN)/ słowacko - polskie ulotki format 4xDL z nowymi singletrail (3 wersje językowe PL-SK-EN)                                | 2 000,00 szt                         | 0,20 €                                  | 400,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | SK-PL bedecker kultúrno-historického dedičstva pohraničného regiónu/ słowacko - polski przewodnik dziedzictwa historyczno - kulturowego regionu pogranicznego                                       | 2 000,00 szt                         | 1,90 €                                  | 3 800,00 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Príprava textov do tlačených materiálov / przygotowanie teksów do wydawnictw                                                                                                                        | 1,00 komplet                         | 700,00 €                                | 700,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | SK-PL-EN preklady tlačených materiálov / tłumaczenie teksów (SK-PL-EN)                                                                                                                              | 1,00 komplet                         | 1 100,00 €                              | 1 100,00 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Nákup fotografií do tlačených materiálov / zakup zdjęć do wydawnictw                                                                                                                                | 1,00 komplet                         | 1 400,00 €                              | 1 400,00 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Návrh grafického dizajnu, typografická príprava a korektúra textov tlačených materiálov / projekt graficzny, skład i korekta tekstów do wydawnictw                                                  | 1,00 komplet                         | 1 100,00 €                              | 1 100,00 €       |
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                                                     |                                                                                                                                                                                                     |                                      |                                         | 30 500,00 €      |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia                                |                                                                                                                                                                                                     |                                      |                                         | 0,00 €           |

| Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu                                                                                                              |                                                                |                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                                                                                                                                                    | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí<br>ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika                                                                                                             |
| 1.12 Počet nových<br>/ zmodernizovaných cezhraničných e-<br>produktov a e-služieb<br>→ SK-PL mobilná aplikácia<br>polsko - slowacka aplikacja mobilna                     | 1,00 szt                                                       | Preberací protokol / protokół<br>odbioru.                                                                                                                                                             |
| Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne                                                                                                                               |                                                                |                                                                                                                                                                                                       |
| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                                                                                                                                                    | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí<br>ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika                                                                                                             |
| Publikácia (napr. kniha, album,<br>príručka, sprievodca, slovník,<br>spevník, zborník z konferencie,<br>brožúra, katalóg, leták, mapa, film,<br>CD s hudbou, prezentácia) | 1,00 liczba                                                    | Preberací protokol - SK-PL<br>interaktívna maľovaná mapa<br>horských cyklotrás /<br>Protokół odbioru - slowacki - polska<br>interaktywna mapa malowana<br>górkich tras rowerowych.                    |
| Publikácia (napr. kniha, album,<br>príručka, sprievodca, slovník,<br>spevník, zborník z konferencie,<br>brožúra, katalóg, leták, mapa, film,<br>CD s hudbou, prezentácia) | 1,00 liczba                                                    | Preberací protokol - SK-PL leták/4<br>x DL nových singletrailov /<br>Protokół odbioru - slowacko - polska<br>ulotka 4xDL nowych singletraili.                                                         |
| Publikácia (napr. kniha, album,<br>príručka, sprievodca, slovník,<br>spevník, zborník z konferencie,<br>brožúra, katalóg, leták, mapa, film,<br>CD s hudbou, prezentácia) | 1,00 liczba                                                    | Preberací protokol - SK-PL bedecker<br>kultúrno-historického dedičstva<br>pohraničného regiónu /<br>Protokół odbioru - slowacko - polski<br>kulturowo - przewodnik dziedzictwa<br>regionu pogranicza. |

|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Názov úlohy / Nazwa zadania</b>                                                                                                                                                                                        | Prezentácia nového produktu na výstavách v Poľsku a v Čechách /<br>Prezentacja nowego produktu na targach w Polsce i w Czechach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania                                                                                                           | Powiat Nowosądecki - Finansujący partner<br>Mesto Stará Ľubovňa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Termín realizácie / Termin realizacji                                                                                                                                                                                     | 01-2018 - 05-2018                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Miesto realizácie / Miejsce realizacji                                                                                                                                                                                    | Katowice (PL)<br>Łódź (PL)<br>Hradec Králové (CZ)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p> | <p>Spoločná účasť partnerov mikroprojektu na výstavách cestovného ruchu v Poľsku a v Čechách (Hradec Králové). Účasť na výstavách je plánovaná tak, aby bol nový produkt CR prezentovaný pred začiatkom letnej turistickej sezóny v roku 2018. Výstava v Katowicach (posledný marcový týždeň/ rok 2018) a výstava v Łodzi (v polovici mesiaca marec/ rok 2018), ktoré bude zabezpečovať partner č. 1. V úlohe sú zahrnuté náklady na prenájom výstavnej plochy - 50 m2 (vrátane ostatných nákladov spojených s účasťou na výstavách - pripojenie, licenčný poplatok, preukazy, parkovacie lístky, atď.), výstavba atypickej výstavnej expozície na výstavisku. V úlohe sú zarátané aj ďalšie výdavky partnera č. 1 súvisiace so služobnými cestami na výstavu v zahraničí, zabezpečovanú vedúcim partnerom v Čechách (Hradec Králové), diéty, cestovné náklady, ubytovanie. Spoločná realizácia tejto úlohy je grom nášho projektu, nakoľko novovytvorený produkt bude mať cezhraničný dopad. Poľský partner bude financovať náklady na výstavu v Poľsku a diéty, cestovné náklady, ubytovanie na výstave v Čechách v rámci svojich výdavkov.</p> <p>PL - Wspólny udział partnerów mikroprojektu na targach i wystawach turystycznych w Polsce. Udział jest planowany tak aby nowy produkt turystyczny został zaprezentowany prze rozpoczęciem letniego sezonu turystycznego w rok 2018. Udział w targach w Katowicach (ostatni tydzień marca 2018) a w Łodzi (połowa marca 2018), które będzie organizować Partner nr 1. W zadaniu są zawarte wydatki na wynajem powierzchni targowej - 50m2( włącznie z pozostałymi kosztami związanymi z udziałem w targach - zasilanie, opłaty licencyjne, identyfikatory, parkingi itd.), usługę cateringową, wykonanie nietypowej zabudowy stoiska wystawowego. W działaniu ujęte też są inne koszty Partnera nr 1 związane z podróżami służbowymi na targi zagraniczne organizowane przez Partnera Wiodącego w Czechach (Hradec Králové), diety, koszty podróży, zakwaterowanie. Wspólna realizacja tego działania jest kluczowym elementem naszego projektu biorąc pod uwagę że nowe produkty będą miały wpływ transgraniczny. Partner polski będzie finansować koszty targów w Polsce i diety, koszty podróży, zakwaterowanie na targach w Czechach w ramach swoich wydatków.</p> |

| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków                                                                              | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku                                                                                                                                                  | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka | Jednotková<br>hodnota<br>Wartość<br>jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Prenájom výstavnej plochy + povinné poplatky v Katowiciach<br>wynajem powierzchni wystawienniczej + konieczne opłaty w Katowicach                                                              | 50,00 m2                             | 100,00 €                                      | 5 000,00 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Výstavba, montáž a demontáž výstavnej expozície v Katowiciach / wykonanie, montaż i demontaż stoiska w Katowicach                                                                              | 1,00 komplet                         | 3 000,00 €                                    | 3 000,00 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Prenájom mikrobusu na výstavu v Katowiciach / wynajem mikrobusu n przejazd do Katowic                                                                                                          | 500,00 km                            | 0,70 €                                        | 350,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Prenájom výstavnej plochy + povinné poplatky v Łodzi / wynajem powierzchni wystawienniczej + konieczne opłaty w Łodzi                                                                          | 50,00 m2                             | 54,00 €                                       | 2 700,00 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Výstavba, montáž a demontáž výstavnej expozície v Łodzi<br>wykonanie, montaż i demontaż stoiska w Łodzi                                                                                        | 1,00 komplet                         | 3 000,00 €                                    | 3 000,00 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Prenájom mikrobusu na výstavu v Łodzi / wynajem mikrobusu n przejazd do Łodzi                                                                                                                  | 850,00 km                            | 0,70 €                                        | 595,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Catering PL - občerstvenie pre návštevníkov prezentačného stánku počas výstav v Katowiciach a v Łodzi/Catering PL - poczęstunek dla odwiedzających stoisko podczas targów w Katowicach i Łodzi | 1,00 komplet                         | 436,40 €                                      | 436,40 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Catering PL - občerstvenie pre návštevníkov prezentačného stánku počas výstavy v Hradci Králové/Catering PL - poczęstunek dla odwiedzających stoisko podczas targów w Hradec Králové           | 1,00 komplet                         | 894,56 €                                      | 894,56 €         |

| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków                                                                                                                                                                                           | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku                                                                                                                               | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka                                                                                                   | Jednotková hodnota<br>Wartość jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------|
| Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania                                                                                                                                                           | Ubytovanie PL účastníkov výstavy v Katowiciach (4 osoby/3 noci) / zakwaterowanie uczestników targów w Katowicach (4 osoby/3 noce)                                           | 4,00 os                                                                                                                                | 150,00 €                                | 600,00 €         |
| Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania                                                                                                                                                           | Ubytovanie PL účastníkov výstavy v Łodzi (4 osoby/3 noci) / zakwaterowanie uczestników targów w Łodzi (4 osoby/3 noce)                                                      | 4,00 os                                                                                                                                | 150,00 €                                | 600,00 €         |
| Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania                                                                                                                                                           | Ubytovanie PL účastníkov výstavy v Hradci Králové (4 osoby/3 noci) / zakwaterowanie uczestników targów w Hradec Králové (4 osoby/3 noce)                                    | 4,00 os                                                                                                                                | 180,00 €                                | 720,00 €         |
| Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania                                                                                                                                                           | Stravovanie PL účastníkov výstav v Katowiciach (4 osoby/4 dni) a Łodzi (4 osoby/4 dni) / wyżywienie uczestników targów w Katowicach (4 osoby/4 dni) i Łodzi (4 osoby/4 dni) | 8,00 os                                                                                                                                | 54,54 €                                 | 436,32 €         |
| Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania                                                                                                                                                           | Stravovanie PL účastníkov výstavy v Hradci Králové (4 osoby/4 dni)/ wyżywienie uczestników targów w Hradec Králové (4 osoby/4 dni)                                          | 4,00 os                                                                                                                                | 74,54 €                                 | 298,16 €         |
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                        |                                         | 18 630,44 €      |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                        |                                         | 0,00 €           |
| Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                        |                                         |                  |
| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                                                                                                                                                                                                             | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania                                                                                                              | Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika                                                 |                                         |                  |
| 1.5 Počet „mäkkých” cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu<br>→ Výstavy v Katowiciach a v Łodzi a účast v Čechách/ targi turystyczne w Katowicach i Łodzi, uczestnictwo w Czechach | 2,00 liczba                                                                                                                                                                 | Faktúra za prenájom výstavnej plochy + fotodokumentácia / Faktura za wynajem powierzchni wystawienniczej + dokumentacja fotograficzna. |                                         |                  |
| Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                        |                                         |                  |
| Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                        |                                         |                  |

|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Názov úlohy / Nazwa zadania</b>                                                                                                                                                                                        | Prezentácia nového produktu na výstave v Čechách a v Poľsku /<br>Prezentacja nowego produktu na targu w Czechach i w Polsce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania                                                                                                           | Mesto Stará Ľubovňa - Financujúci partner<br>Powiat Nowosądecki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Termín realizácie / Termin realizacji                                                                                                                                                                                     | 01-2018 - 05-2018                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Miesto realizácie / Miejsce realizacji                                                                                                                                                                                    | Hradec Králové (CZ)<br>Katowice (PL)<br>Łódź (PL)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p> | <p>Spoločná účasť partnerov projektu na výstave CR v Čechách. Účasť na výstave je plánovaná tak, aby bol nový produkt CR prezentovaný pred začiatkom letnej turist. sezóny v roku 2018. Výstavu v Hradci Králové (začiatkom mesiaca marec/ rok 2018) bude zabezpečovať VP projektu. V úlohe sú zahrnuté náklady na prenájom výstavnej plochy - 50 m2 (vrátane ostatných nákladov spojených s účasťou na výstavách - pripojenie, licenčný poplatok, preukazy, parkovacie lístky, atď.), dizajn vizualizácie výstavnej expozície, výstavba atypickej výstavnej expozície vrátane zhotovenia trojrozmiernej makety, ktorá bude následne využitá aj na výstavách v Poľsku. V úlohe sú zarátané aj ďalšie výdavky VP súvisiace so služobnými cestami na výstavy v zahraničí, zabezpečované partnerom č. 1 (Katowice, Łódź), diéty, cestovné náklady, ubytovanie. Súčasťou prezentačného stánku na plánov. výstavách bude aj prezentácia singletrailov a cyklist.</p> <p>trás pomocou modernej 3D reality - vid' príl.č. 10. Návštevník stánku si vyberie singletrail alebo cyklistickú trasu a tá mu bude odprezentovaná pomocou virtuálnych okuliarov a videa nahraného v mobil.telefóne. Naším cieľom je mať v prezentačnom stánku k dispozícii 2 stanovišťa s virtuálnou realitou. K tejto prezentácii budú zabezpečené: 2 ks plast pohodlných virtuálnych okuliarov, 2 ks mobil telefónov s výkonným procesorom, 2 ks horských bicyklov a 2 ks stojanov na bicykle. SK partner bude financovať náklady na výstavu v Čechách a diéty, cestovné náklady, ubytovanie na výstavu v Poľsku v rámci svojich rozpočt. výdavkov.</p> <p>PL - Wspólny udział partnerów projektu na targach turystycznych w Czechach. Udział jest planowany tak aby nowy PT został zaprezentowany prze rozpoczęciem letniego sezonu turystycznego w rok 2018. Udział w targach w Hradec Králové (początek marca 2018), będzie organizować PW. W zadaniu są zawarte wydatki na wynajem powierzchni targowej - 50m2( włącznie z pozostałymi kosztami związanymi z udziałem w targach - zasilanie, opłaty licencyjne, identyfikatory, parkingi itd.), projekt i wizualizacja stoiska targowego, wykonanie nietypowej zabudowy stoiska wystawowego oraz inne koszty Partnera Wiodącego związane z podróżami służbowymi na targi zagraniczne organizowane przez partnera nr 1 (Katowice, Łódź), diety, koszty podróży, zakwaterowanie. Częścią stoiska na targach będzie prezentacja singletrail i tras rower. przy wykorzystaniu nowoczesnej techniki 3D - załącznik nr 10. Odwiedzający stoisko będzie mógł wybrać odpowiednią trasę, która będzie prezentowana za pomocą wirtual okularów i nagranych filmu udostępnianego prze tel. komórkowy. Do celów prezentacji konieczne będzie przygotowanie 2 stanowisk - należy zakupić 2 szt. okularów wirtualnych, 2 tel. kom, 2 rower. Partnerz SK będą finansować targy w Czechach i udział w targach w Polsce - diety, koszty podróży, zakwaterowanie w ramach swoich budżetów.</p> |

| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków                                                                              | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku                                                                                                                                                                                                                                           | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka | Jednotková<br>hodnota<br>Wartość<br>jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Návrh vizualizácie výstavnej expozície pre všetky 3 plánované výstavy v rámci mikroprojektu (Katowice, Łódź, Hradec Králové) / projekt wizualizacji stoiska wystawienniczego na wszystkie 3 planowane w ramach mikroprojektu wystawy (Katowice, Łódź, Hradec Králové)                   | 1,00 liczba                          | 500,00 €                                      | 500,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Prenájom výstavnej plochy + povinné poplatky v Hradci Králové / wynajem powierzchni targowej + konieczne opłaty w Hradec Králové                                                                                                                                                        | 50,00 m2                             | 21,50 €                                       | 1 075,00 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Výstavba, montáž a demontáž výstavnej expozície v Hradci Králové + zhotovenie trojrozmernej makety na implementáciu 3D reality nového produktu / wykonanie, montaż i demontaż stoiska w Hradec Králové + wykonanie makiety do celów instalacji stanowiska pokazowego 3D nowego produktu | 1,00 komplet                         | 3 300,00 €                                    | 3 300,00 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Prenájom mikrobusu na výstavu v Hradci Králové / wynajem mikrobusu na targi w Hradec Králové                                                                                                                                                                                            | 1 100,00 km                          | 0,70 €                                        | 770,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Catering SK - občerstvenie pre návštevníkov prezentačného stánku počas výstavy v Hradci Králové/Catering SK - poczęstunek dla odwiedzających stoisko podczas targów w Hradec Králové                                                                                                    | 1,00 komplet                         | 1 065,60 €                                    | 1 065,60 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Catering SK - občerstvenie pre návštevníkov prezentačného stánku počas výstav v Katowiciach a v Łodzi/Catering SK - poczęstunek dla odwiedzających stoisko podczas targów w Katowicach i Łodzi                                                                                          | 1,00 komplet                         | 1 184,00 €                                    | 1 184,00 €       |
| Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania                                              | Ubytovanie SK účastníkov výstavy v Hradci Králové (4 osoby/3 noci) / zakwaterowanie słowackich uczestników targów w Hradec Králové (4 osoby/ 3 noce)                                                                                                                                    | 4,00 os                              | 180,00 €                                      | 720,00 €         |



| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków                                                                                                                                                                                           | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku                                                                                                                                                     | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka                                                                                                   | Jednotková hodnota<br>Wartość jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------|
| Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania                                                                                                                                                           | Ubytovanie SK účastníkov výstavy v Łodzi (4 osoby/3 noci) a v Katowiciach (4 osoby/3 noci) / zakwaterowanie słowackich uczestników targów w Katowicach (4 osoby/3 noce) i Łodzi ( 4 osoby/3 noce) | 4,00 os                                                                                                                                | 300,00 €                                | 1 200,00 €       |
| Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania                                                                                                                                                           | Stravovanie SK účastníkov výstavy v Hradci Králové (4 osoby/4 dni) / wyżywienie słowackich uczestników targów w Hradec Králové (4 osoby/ 4 dni)                                                   | 4,00 os                                                                                                                                | 88,80 €                                 | 355,20 €         |
| Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania                                                                                                                                                           | Stravovanie SK účastníkov výstav v Katowiciach (4 osoby/4 dni) a Łodzi (4 osoby/4 dni) / wyżywienie słowackich uczestników targów w Katowicach (4 osoby/ 4 dni) i Łodzi (4 osoby/ 4 dni)          | 8,00 os                                                                                                                                | 148,00 €                                | 1 184,00 €       |
| Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie                                                                                                                                                                                      | Vytvorenie prezentácie v 3D realite / wykonanie makiety prezentacyjnej 3D nowego produktu                                                                                                         | 1,00 komplet                                                                                                                           | 3 770,00 €                              | 3 770,00 €       |
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                        |                                         | 15 123,80 €      |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                        |                                         | 0,00 €           |
| Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                        |                                         |                  |
| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                                                                                                                                                                                                             | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania                                                                                                                                    | Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika                                                 |                                         |                  |
| 1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu<br>→ Výstava v Hradci Králové a účast na výstavách v Polsku / targi w Hradec Králové i uczestnictwo na targach w Polsce | 1,00 liczba                                                                                                                                                                                       | Faktúra za prenájom výstavnej plochy + fotodokumentácia / Faktura za wynajem powierzchni wystawienniczej + dokumentacja fotograficzna. |                                         |                  |
| Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                        |                                         |                  |
| Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                        |                                         |                  |

| <b>Názov úlohy / Nazwa zadania</b>                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                            | Riadenie a propagácia mikroprojektu - Mesto Stará Ľubovňa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Miesto realizácie / Miejsce realizacji</b>                                                                                                                                                                                                |                                                                                                            | Nowy Sacz (PL), Stará Ľubovňa (SK)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                |                         |
| <p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu):<br/>/ Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)</p> |                                                                                                            | <p>Na riadenie projektu vedúci partner zabezpečí 1 interného zamestnanca, na plný úväzok, na základe pracovnej zmluvy, takže v nákladoch je započítaná jeho mzda vrátane povinných odvodov. Interný zamestnanec bude vykonávať činnosť koordinátora celého projektu. Bude zodpovedný za realizáciu projektu na oboch stranách, za organizovanie SK/PL pracovných stretnutí, za plnenie všetkých termínov, za podávanie žiadostí o platby, monitorovacích správ, za publicitu a propagáciu projektu a za mediálne výstupy pri propagácii mikroprojektu.</p> <p>Propagácia projektu bude vo forme: elektronický banner na webovej stránke mesta Stará Ľubovňa, články v novinách, prezentácia v káblovej TV, informačné plagáty, zabezpečenie promo materiálov a ich distribúcia k účastníkom cestovného ruchu.</p> <p>PL - W celu zarządzania projektem Partner Wiodący zapewni 1 wewnętrznego pracownika swojego urzędu - na pełny etat, na podstawie umowy o pracę - więc w wydatkach zawarte jest wynagrodzenie wraz z pochodnymi. Pracownik wewnętrzny będzie spełniał obowiązki koordynatora całego projektu. Będzie odpowiadał za realizację projektu po obu stronach, organizowanie spotkań roboczych, dotrzymywanie terminów składania wniosków o płatność i sprawozdań monitoringowych, za promocję i upowszechnianie projektu i za wstąpienia medialne w ramach promocji mikroprojektu. Promocja będzie się odbywała w formie bajeru elektronicznego na stronie internetowej miasta Stará Ľubovňa, artykuły w prasie, prezentacje w TV káblowej, plakaty informacyjne, zapewnienie materiałów promocyjnych i ich dystrybucja wśród uczestników ruchu turystycznego.</p> |                                                |                         |
| <b>Kategória výdavkov</b><br>Kategoria wydatków                                                                                                                                                                                              | <b>Názov a popis výdavku</b><br>Nazwa i opis wydatku                                                       | <b>Počet/Jednotka</b><br>Liczba / Jednostka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Jednotková hodnota</b><br>Wartość jednostki | <b>Celkom</b><br>Ogółem |
| Personálne výdavky / Koszt personelu                                                                                                                                                                                                         | Koordinátor projektu / Koordynator projektu                                                                | 0,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0,00 €                                         | 9 426,39 €              |
| Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne                                                                                                                                                                    | Papier, tonery, perá, fixy, promo-predmety a pod./ Papier, tonery, pióra, markery, gadzety promocyjne itd. | 0,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0,00 €                                         | 1 413,96 €              |
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                | 10 840,35 €             |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia                                                                                                                                                       |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                | 0,00 €                  |

| <b>Názov úlohy / Nazwa zadania</b>                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                | Riadenie a propagácia mikroprojektu - Powiat Nowosądecki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Miesto realizácie / Miejsce realizacji</b>                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                | Nowy Sacz (PL), Stará Ľubovňa (SK)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |                         |
| <p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu):<br/>/ Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)</p> |                                                                                                                | <p>Na riadenie projektu partner č. 1 zabezpečí 1 interného zamestnanca, na základe pracovnej zmluvy, takže v nákladoch je započítaná jeho mzda vrátane povinných odvodov. Interný zamestnanec bude vykonávať činnosť manažéra projektu partnera č. 1. Bude zodpovedný za realizáciu projektu na poľskej strane, za plnenie všetkých termínov, za podávanie čiastkových žiadostí o platby, za publicitu a propagáciu projektu na poľskej strane a za mediálne výstupy pri propagácii mikroprojektu na poľskej strane.</p> <p>Propagácia projektu bude vo forme: elektronický banner na webovej stránke Powiatu Nowosadeckiego, články v novinách, informačné plagáty, zabezpečenie promo materiálov a ich distribúcia k účastníkom cestovného ruchu.</p> <p>PL - W celu zarządzania projektem Partner nr 1 zapewni 1 wewnętrznego pracownika swojego urzędu - na pełny etat, na podstawie umowy o pracę - więc w wydatkach zawarte jest wynagrodzenie wraz z pochodnymi. Pracownik wewnętrzny będzie spełniał obowiązki zarządzającego działaniami Partnera nr 1. Będzie odpowiadał za realizację projektu po polskiej stronie, organizowanie spotkań roboczych, dotrzymywanie terminów składania wniosków o płatność oraz za upowszechnianie projektu po stronie polskiej; także za wstąpienia medialne w ramach promocji mikroprojektu po stronie polskiej.</p> <p>Promocja będzie się odbywała w formie bajeru elektronicznego na stronie internetowej miasta Stará Ľubovňa, artykuły w prasie, prezentacje w TV kablowej, plakaty informacyjne, zapewnienie materiałów promocyjnych i ich dystrybucja wśród uczestników ruchu turystycznego.</p> |                                                |                         |
| <b>Kategória výdavkov</b><br>Kategoria wydatków                                                                                                                                                                                              | <b>Názov a popis výdavku</b><br>Nazwa i opis wydatku                                                           | <b>Počet/Jednotka</b><br>Liczba / Jednostka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Jednotková hodnota</b><br>Wartość jednostki | <b>Celkom</b><br>Ogółem |
| Personálne výdavky / Koszt personelu                                                                                                                                                                                                         | Manažér projektu / Manager projektu                                                                            | 0,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0,00 €                                         | 9 826,09 €              |
| Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne                                                                                                                                                                    | Papier, tonery, perá, fixy, promo-predmety a pod.<br>/ Papier, tonery, pióra, markery, gadżety promocyjne itd. | 0,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0,00 €                                         | 1 473,91 €              |
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                | 11 300,00 €             |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia                                                                                                                                                       |                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                | 0,00 €                  |

| ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU                                                                                   |                                   |                               |                    |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|--------------------|-------------------------------|
| Kategória výdavkov / Kategoria wydatków                                                                               |                                   | Mesto Stará Ľubovňa           | Powiat Nowosądecki |                               |
| 1                                                                                                                     |                                   | 2                             | 3                  |                               |
| Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane                                                   |                                   | 32 008,16 €                   | ---                |                               |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych |                                   | 7 894,60 €                    | 46 475,96 €        |                               |
| Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania                                              |                                   | 3 459,20 €                    | 2 654,48 €         |                               |
| Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie                                                                         |                                   | 3 770,00 €                    | ---                |                               |
| Personálne výdavky / Koszt personelu                                                                                  |                                   | 9 426,39 €                    | 9 826,09 €         |                               |
| Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne                                             |                                   | 1 413,96 €                    | 1 473,91 €         |                               |
| Spolu / Razem                                                                                                         |                                   | 57 972,31 €                   | 60 430,44 €        |                               |
| MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT                                                                               |                                   | 118 402,75 €                  |                    |                               |
| Financovanie / Finansowanie                                                                                           |                                   |                               |                    |                               |
| Európsky fond regionálneho rozvoja<br>Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego                                         | Štátny rozpočet<br>Budżet Państwa | Vlastný vklad<br>Wkład własny | Spolu<br>Razem     | Vecný vklad<br>Wkład rzeczowy |
| 99 991,11 €                                                                                                           | 8 818,75 €                        | 9 592,89 €                    | 118 402,75 €       | 0,00 €                        |
| Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]                  |                                   |                               |                    |                               |
| Mesto Stará Ľubovňa                                                                                                   |                                   |                               |                    |                               |
| 84,45%                                                                                                                | 10,00%                            | 5,55%                         | 100%               | ---                           |
| Powiat Nowosądecki                                                                                                    |                                   |                               |                    |                               |
| 84,45%                                                                                                                | 5,00%                             | 10,55%                        | 100%               | ---                           |

| <b>HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ</b>                                         |                                                                                                          |                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Úlohy / Zadania</b>                                                                   | <b>Miejsce realizacji / Miasto realizácie</b>                                                            | <b>Realizacyjna jednostka / Jednostka realizująca</b>                  |
| <b>Štvrťrok / Kwartal 1 (06-2017 - 08-2017)</b>                                          |                                                                                                          |                                                                        |
| Značenie cyklotrás / Znakowanie tras rowerowych                                          | Stará Ľubovňa (SK), Mníšek nad Popradom (SK), Hraničné (SK), Malý Lipník (SK), Sulín (SK), Matysová (SK) | → Mesto Stará Ľubovňa -<br>Financujúci partner<br>→ Powiat Nowosądecki |
| Vybudovanie nových singletrailov / Wybudowanie nowych singletrails                       | Stará Ľubovňa (SK)                                                                                       | → Mesto Stará Ľubovňa -<br>Financujúci partner<br>→ Powiat Nowosądecki |
| Nové produkty propagácie cestovného ruchu / Nowe produkty promocyjne ruchu turystycznego | Nowy Sacz (PL), Stará Ľubovňa (SK)                                                                       | → Powiat Nowosądecki -<br>Financujúci partner<br>→ Mesto Stará Ľubovňa |
| Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Stará Ľubovňa)                                | Nowy Sacz (PL), Stará Ľubovňa (SK)                                                                       | → Mesto Stará Ľubovňa -<br>Financujúci partner                         |
| Riadenie a propagácia mikroprojektu (Powiat Nowosądecki)                                 | Nowy Sacz (PL), Stará Ľubovňa (SK)                                                                       | → Powiat Nowosądecki -<br>Financujúci partner                          |
| <b>Štvrťrok / Kwartal 2 (09-2017 - 11-2017)</b>                                          |                                                                                                          |                                                                        |
| Značenie cyklotrás / Znakowanie tras rowerowych                                          | Stará Ľubovňa (SK), Mníšek nad Popradom (SK), Hraničné (SK), Malý Lipník (SK), Sulín (SK), Matysová (SK) | → Mesto Stará Ľubovňa -<br>Financujúci partner<br>→ Powiat Nowosądecki |
| Vybudovanie nových singletrailov / Wybudowanie nowych singletrails                       | Stará Ľubovňa (SK)                                                                                       | → Mesto Stará Ľubovňa -<br>Financujúci partner<br>→ Powiat Nowosądecki |
| Nové produkty propagácie cestovného ruchu / Nowe produkty promocyjne ruchu turystycznego | Nowy Sacz (PL), Stará Ľubovňa (SK)                                                                       | → Powiat Nowosądecki -<br>Financujúci partner<br>→ Mesto Stará Ľubovňa |
| Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Stará Ľubovňa)                                | Nowy Sacz (PL), Stará Ľubovňa (SK)                                                                       | → Mesto Stará Ľubovňa -<br>Financujúci partner                         |
| Riadenie a propagácia mikroprojektu (Powiat Nowosądecki)                                 | Nowy Sacz (PL), Stará Ľubovňa (SK)                                                                       | → Powiat Nowosądecki -<br>Financujúci partner                          |

| Štvrťrok / Kwartal 3 (12-2017 - 02-2018)                                                                                     |                                             |                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Nové produkty propagácie cestovného ruchu / Nowe produkty promocyjne ruchu turystycznego                                     | Nowy Sacz (PL), Stará Ľubovňa (SK)          | → Powiat Nowosądecki -<br>Financujúci partner<br>→ Mesto Stará Ľubovňa |
| Prezentácia nového produktu na výstavách v Poľsku a v Čechách / Prezentacja nowego produktu na targach w Polsce i w Czechach | Katowice (PL) Łódź (PL) Hradec Králové (CZ) | → Powiat Nowosądecki -<br>Financujúci partner<br>→ Mesto Stará Ľubovňa |
| Prezentácia nového produktu na výstave v Čechách a v Poľsku / Prezentacja nowego produktu na targu w Czechach i w Polsce     | Hradec Králové (CZ) Katowice (PL) Łódź (PL) | → Mesto Stará Ľubovňa -<br>Financujúci partner<br>→ Powiat Nowosądecki |
| Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Stará Ľubovňa)                                                                    | Nowy Sacz (PL), Stará Ľubovňa (SK)          | → Mesto Stará Ľubovňa -<br>Financujúci partner                         |
| Riadenie a propagácia mikroprojektu (Powiat Nowosądecki)                                                                     | Nowy Sacz (PL), Stará Ľubovňa (SK)          | → Powiat Nowosądecki -<br>Financujúci partner                          |
| Štvrťrok / Kwartal 4 (03-2018 - 05-2018)                                                                                     |                                             |                                                                        |
| Prezentácia nového produktu na výstavách v Poľsku a v Čechách / Prezentacja nowego produktu na targach w Polsce i w Czechach | Katowice (PL) Łódź (PL) Hradec Králové (CZ) | → Powiat Nowosądecki -<br>Financujúci partner<br>→ Mesto Stará Ľubovňa |
| Prezentácia nového produktu na výstave v Čechách a v Poľsku / Prezentacja nowego produktu na targu w Czechach i w Polsce     | Hradec Králové (CZ) Katowice (PL) Łódź (PL) | → Mesto Stará Ľubovňa -<br>Financujúci partner<br>→ Powiat Nowosądecki |
| Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Stará Ľubovňa)                                                                    | Nowy Sacz (PL), Stará Ľubovňa (SK)          | → Mesto Stará Ľubovňa -<br>Financujúci partner                         |

|                                                          |                                    |                                            |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
| Riadenie a propagácia mikroprojektu (Powiat Nowosądecki) | Nowy Sacz (PL), Stará Ľubovňa (SK) | → Powiat Nowosądecki - Financujúci partner |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|

| PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE                                                                                                                 |                       |                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------|
| Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu                                                                                                  |                       |                                      |
| Názvy jednotlivých ukazovateľov<br>Nazwy poszczególnych wskaźników                                                                                            | Jednotka<br>Jednostka | Závěrečná hodnota<br>Wartość końcowa |
| 1.2 Dĺžka nových/ zmodernizovaných/ zdokonalených cezhraničných turistických chodníkov                                                                        | km                    | 31,70                                |
| → vyznačenie 3 cyklotrás / wytyczenie 3 tras rowerowych                                                                                                       | km                    | 31,70                                |
| 1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu                                                                          | liczba                | 1,00                                 |
| → vybudovanie 4 nových singletrailov / wybudowanie 4 nowych singletrails                                                                                      | liczba                | 1,00                                 |
| 1.12 Počet nových / zmodernizovaných cezhraničných e-produktov a e-služieb                                                                                    | szt                   | 1,00                                 |
| → SK-PL mobilná aplikácia polsko - slowacka aplikacja mobilna                                                                                                 | szt                   | 1,00                                 |
| 1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu                                                    | liczba                | 3,00                                 |
| → Výstavy v Katowiciach a v Łodzi a účasť v Čechách/ targi turystyczne w Katowicach i Łodzi, uczestnictwo w Czechach                                          | liczba                | 2,00                                 |
| → Výstava v Hradci Králové a účasť na výstavách v Poľsku / targi w Hradec Králové i uczestnictwo na targach w Polsce                                          | liczba                | 1,00                                 |
| Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne                                                                                                                   |                       |                                      |
| Názvy jednotlivých ukazovateľov<br>Nazwy poszczególnych wskaźników                                                                                            | Jednotka<br>Jednostka | Závěrečná hodnota<br>Wartość końcowa |
| Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia) | liczba                | 3,00                                 |

| Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Stav cyklistickej infraštruktúry na slovenskej a poľskej strane hranice sa vyznačuje spoločnými znakmi ako potreba nových cyklotratí rôznej náročnosti, absencia prioritnej postupnosti budovania týchto tratí, potreba údržby existujúcich tratí pri zohľadnení prírodno-kultúrneho hľadiska a pri zaistení podmienky bezpečnosti a ochrany dotknutej prírody a v neposlednom rade náležitej potreby priamej, nepriamej, ale predovšetkým efektívnej propagácie. Výstupom projektu bude naplnenie spoločnej cezhraničnej „cyklovízie“, a to vytvorenia známeho a úspešného slovensko-poľského cykloregiónu a zvýšenie úrovne udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva. Implementáciou projektu sa upevnia partnerské vzťahy a posilní sa vzájomná spolupráca v dvoch rovinách. Prvá predstavuje upevnenie spolupráce medzi samotnými projektovými partnermi s dopadom na možnú prípadnú spoluprácu v ďalších kľúčových odvetviach turizmu. Druhá rovina predstavuje rozvoj vzťahov pohraničných regiónov na základe realizácie tzv. mäkkých aktivít.</p> |

Podnety generované realizovanými aktivitami môžu vyústiť do rozšírenia úzkej spolupráce medzi mimovládny neziskovými organizáciami, spoločenstvami, organizáciami cestovného ruchu na slovenskej a poľskej strane hranice. Výstupom vzájomnej výmeny skúseností partnerov projektu v oblasti cykloturizmu bude pozitívny synergický efekt plynúci z cezhraničného partnerstva. Plánované aktivity v rámci projektu majú potenciál stať sa obľúbenou destináciou cestovného ruchu národného významu.

PL - Stan infrastruktury przeznaczonej dla górskiej turystyki rowerowej na słowackiej i polskiej stronie granicy określają wspólne wskaźniki jakimi są: potrzeba nowych tras rowerowych o różnej trudności, brak priorytetu sukcesywnej budowy takich tras, konieczność utrzymania istniejących tras przy uwzględnieniu przyrodniczo-kulturowego punktu widzenia oraz przy zapewnieniu poszanowania dla okolicznej przyrody, i w następnej kolejności – potrzeby bezpośredniej i pośredniej, ale przede wszystkim skutecznej promocji.

Produktem projektu będzie spełnienie wspólnej transgranicznej wizji turystyki rowerowej, to znaczy stworzenia rozpoznawalnego i popularnego polsko - słowackiego ośrodka rowerowego. Poprzez wdrożenie projektu umocnią się wzajemne relacje oraz wzmocnią się współpraca na dwóch płaszczyznach. Pierwszą jest umocnienie współpracy pomiędzy samymi partnerami projektu, z perspektywą dalszych działań w innych kluczowych elementach turystyki. Druga płaszczyzna to rozwój relacji regionów przygranicznych na bazie realizacji tzw. działań miękkich. Pomysły powstałe w trakcie takich działań mogą przerodzić się w ścisłą współpracę pomiędzy organizacjami pozarządowymi, społecznościami, organizacjami działającymi w ruchu turystycznym po polskiej i słowackiej stronie granicy.

Produktem wzajemnej wymiany doświadczeń pomiędzy partnerami projektu w dziedzinie turystyki rowerowej, będzie pozytywny efekt synergii wypływający z partnerstwa transgranicznego.

Wydarzenia planowane w ramach projektu dysponują potencjałem do przerodzenia się w ulubiony kierunek ruchu turystycznego.

### Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Po ukončení projektu budú na území okresu Stará Ľubovňa vyznačené cyklotrasy, ktoré budú preznačením napojené na cyklotrasy už existujúce v oblasti Powiatu Nowosadeckiego. Na území mesta Stará Ľubovňa budú vybudované ďalšie 4 nové cyklotrate, ktoré budú taktiež preznačením napojené na už existujúce. Tieto cyklotrasy budú vyznačené na spoločnej slovensko-poľskej interaktívnej maľovanej mape, ktorá bude vyhotovená v rámci projektu a budú taktiež obsiahnuté v SK-PL propagačnom letáku. Pre zážitkové využívanie týchto cyklotrás bude vyhotovená mobilná aplikácia, prostredníctvom ktorej s využitím mobilu budú môcť cykloturisti tieto trasy v teréne vyhľadať a využívať. Všetky propagačné, informačné a motivačné materiály a dokumenty budú cykloturistom k dispozícii v informačných a turistických centrách v okrese Stará Ľubovňa a Powiate Nowosadeckom, ako aj v zariadeniach cestovného ruchu (chaty, reštaurácie, ubytovne, hotely....). Partneri projektu budú tieto cyklotrasy prezentovať na svojich webových stránkach. Partneri projektu budú garantovať údržbu týchto cyklotrás na svoje vlastné náklady a pre túto činnosť budú efektívne využívať miestne organizácie a spoločenstvá v cestovnom ruchu (občianske združenia, športové cyklokluby a pod.). Aj za tým účelom budú na realizácii projektu participovať 2 už v súčasnosti zapojené organizácie OZ Cyklovňa Stará Ľubovňa a Stowarzyszenie Sądecki Elektryk Nowy Sacz. V rámci mikroprojektu zhotovená trojrozmerná maketa vrátane 3D reality bude po ukončení realizácie plánovaných aktivít zverená do správy mestskej organizácie cestovného ruchu a bude k dispozícii všetkým cykloturistom.

PL - W wyniku projektu na terenie Okresu Stará Ľubovňa zostaną wyznaczone trasy rowerowe, które dzięki oznakowaniu zostaną połączone z trasami na terenie Powiatu Nowosadeckiego.

W mieście Stará Ľubovňa przybędzie kolejnych 4 tras, które również dzięki oznakowaniu połączą



się z już istniejącymi. Trasy te zostaną oznaczona na wspólnej słowacko-polskiej mapie, która powstanie w ramach projektu, zostaną też umieszczone w ulotce. Dla pełnego wykorzystania tych tras rowerowych powstanie aplikacja mobilna, dzięki której, rowerzyści przy wykorzystaniu telefonu komórkowego będą mogli odnaleźć trasę w terenie i skorzystać z niej.

Wszystkie materiały promocyjne, informacyjne i zachęcające rowerzystów będą dla nich dostępne w centrach informacji turystycznej w Okresie Stará Ľubovňa oraz Powiecie Nowosądeckim, jak również w bazie turystycznej (hotele, restauracje, pensjonaty, schroniska...) Partnerzy projektowi będą te trasy prezentować na swoje ich stronach internetowych; będą gwarantować ich odpowiednie utrzymanie na swój własny koszt. Do tych działań będą wykorzystywane miejscowe organizacje i stowarzyszenia zajmujące się turystyką (stowarzyszenia, sportowe kluby rowerowe itp.) Między innymi w tym celu podczas realizacji projektu będą współpracować dwie organizacje OZ Cyklovňa Stará Ľubovňa a Stowarzyszenie Sądecki Elektryk w Nowym Sączu.

W ramach projektu zostanie wykonana trójwymiarowa makietą włącznie z prezentacją 3D tras, która po zakończeniu planowanych działań zostanie przekazana do prowadzonego przez miasto ośrodka ruchu turystycznego gdzie będzie dostępna dla wszystkich rowerzystów.

| Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne                                        |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Horizontálne princípy<br>Zasady horyzontalne                                       | Druh podpory<br>Typ wsparcia | Stručné odôvodnenie<br>Krótkie uzasadnienie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| princíp rovnosti<br>príležitosti žien a mužov<br>/ Równouprawnienie płci           | Pozitívny /<br>Pozytywny     | <p>V súčasnom období je cyklistika športom obidvoch pohlaví, bez rozdielu, či sa jedná o mužov alebo o ženy. Požiadavka princípu rovnosti príležitosti žien a mužov bude akceptovaná vo všetkých plánovaných aktivitách, menovite v rámci vytvorenia 3D reality bude osadený v trojrozmernej makete 1 x mužský bicykel a 1 x ženský bicykel.</p> <p>PL - w obecnej erze turystyka rowerowa jest sportem dla obojga płci, bez względu czy mowa o kobietach czy mężczyznach. Wymaganie zasady równości szans kobiet i mężczyzn będzie poszanowane we wszystkich planowanych działaniach, mianowicie w ramach opracowania stanowiska prezentacji 3D będzie zainstalowany 1 rower damski i 1 rower męski.</p>                                                                                                                                                                            |
| rovnaké príležitosti<br>a nediskriminácia<br>/ Równość szans<br>i niedyskryminacja | Pozitívny /<br>Pozytywny     | <p>Základný kameň nášho mikroprojektu je postavený na rozvoji športu, v ktorom je rovnosť príležitostí a nediskriminácia z pohľadu pohlavia, rasovej alebo etnickej príslušnosti, náboženstva alebo názorov, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie úplne eliminovaná. Samozrejme pri horskej cyklistike je ťažké akceptovať účasť zdravotne postihnutých s handicapom pohybu bez osobitne upraveného bicykla.</p> <p>PL - Kamieniem węgielnym naszego projektu jest rozwój sportu, w którym istnieje równość możliwości i całkowita eliminacja dyskryminacji ze względu na płeć, rasę albo przynależność etniczną, religijną albo poglądy, niepełnosprawność zdrowotną, wiek albo orientację seksualną. Oczywiście przy górskiej turystyce rowerowej jest trudno zaakceptować udział osób z niepełnosprawnością ruchową bez specjalnie przygotowanego roweru.</p> |

|                                                    |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Udržateľný rozvoj<br/>/ Zrównoważony rozwój</p> | <p>Pozitívny /<br/>Pozytywny</p> | <p>Mikroprojekt v plnej miere zohľadňuje zvýšenie úrovne udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva, bezpečnosti a ochrany dotknutej prírody. Rozvoj našej spoločnej cezhraničnej "cyklovízie" prispeje k zmierňovaniu klimatických zmien, pretože využíva na presun najekologickejši zdroj energie, a to akčný rádius ľudského tela. Týmto mikroprojektom riešime rozvoj cestovného ruchu, ktorý sa začína rozvíjať ako nové hospodárske odvetvie a jeho ďalší rozvoj prispeje aj k zvýšeniu životnej úrovne dotknutého SK-PL regiónu pri poskytovaní služieb pre návštevníkov a pri organizovaní rôznych eventov na plnohodnotné a aktívne využívanie voľného času. Na výsledkoch mikroprojektu budú participovať všetci obyvatelia miestnej SK-PL komunity, ktorí preferujú zdravý životný štýl a pohyb v čistej prírode. Ako súčasť novej SK-PL komunity budú aktívnejšie do využívania výsledkov projektu vstupovať občianske organizácie zamerané na cykloturistiku, ktorým budú vybudované výstupy projektu zverené do trvalej starostlivosti.</p> <p>PL - Mikroprojekt w pełnym zakresie uwzględni podniesienie jakości zrównoważony wykorzystania dziedzictwa kulturowo - przyrodniczego, bezpieczeństwa oraz ochrony przyrody na obszarze objętym projektem. Rozwój naszej wspólnej przygranicznej wizji turystyki rowerowej przyczyni się do łagodzenia zmian klimatycznych ponieważ używa najbardziej przyjazne dla środowiska źródło energii, a mianowicie zakres oddziaływania ludzkiego ciała.</p> <p>Ten mikroprojekt wpływa na rozwój turystyki, która zaczyna rozwijać się jako nowy sektora gospodarczy a jego dalszy rozwoju przyczyni się do podniesienia standardu życia danego regionu słowacko - polskiego poprzez świadczenie usług dla gości i organizowania różnych imprez do pełnego i aktywnego wykorzystania czasu wolnego. Z rezultatów mikroprojektu korzystać będą wszyscy mieszkańcy słowacko - polskich społeczności lokalnych, którzy preferują zdrowy styl życia i ruch w czystej naturze. Będąc częścią nowej społeczności słowacko - polskiej, stowarzyszenia rowerzystów będą aktywniej uczestniczyć w wykorzystaniu rezultatów projektu które zostaną powierzone im do stałej opieki.</p> |
|----------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ.</b><br><b>Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| <p>Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ.</p> <p>Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.</p>                                                                                                                                                        |  |
| <b>Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek.</b><br><b>Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| <p>Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek.</p> <p>Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.</p>                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| <b>Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou.</b><br><b>Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.</b>                                                                                                                                                                                                                              |  |
| <p>Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov.</p> <p>Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.</p>                                    |  |
| <b>Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov.</b><br><b>Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <p>Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu.</p> <p>Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.</p>                                                                                                                                 |  |
| <b>Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov.</b><br><b>Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.</b>                                                                                                                                                                                                       |  |
| <p>Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých.</p> <p>Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.</p> |  |
| <b>Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení</b><br><b>Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.</b>                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| <p>Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení.</p> <p>Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.</p>                                                                                                                                                                                                                                   |  |

| Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej | Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|                                                                                                         | <p>pečiatka / pieczęć</p>                                     |

| PRÍLOHY / ZAŁĄCZNIKI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Príloha / Załącznik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Bolo priložené? / Czy dołączono? |
| Partnerská zmluva o realizácii spoločného mikroprojektu/Partnerská dohoda o realizácii individuálneho mikroprojektu (v súlade so vzorom)<br>Umowa partnerska w sprawie realizacji mikroprojektu wspólnego / Porozumienie partnerskie w sprawie realizacji mikroprojektu indywidualnego (zgodnie ze wzorem)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Áno / Tak</b>                 |
| Súvaha za predchádzajúci rok<br>Bilans za ubiegły rok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Nie / Nie</b>                 |
| Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok<br>Rachunek zysków i strat za ubiegły rok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Nie / Nie</b>                 |
| Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami<br>Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Nie / Nie</b>                 |
| Štatút/stanovy<br>Statut                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Nie / Nie</b>                 |
| Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky)<br>Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Áno / Tak</b>                 |
| Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt<br>Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Áno / Tak</b>                 |
| Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke<br>Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Nie / Nie</b>                 |
| Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku<br>Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Áno / Tak</b>                 |
| Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie<br>Opis wpływu mikroprojektu na środowisko                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Áno / Tak</b>                 |
| Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu.<br>Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                  |
| Príloha č. 6: Projektová dokumentácia + výkaz výmer a CD s elektronickou verziou výkazu, výmer<br>Załącznik nr 6: Projektowa dokumentacja + obmiar i wersja elektroniczna na CD<br><br>Príloha č. 7: Oznámenie k ohláseniu stavebných úprav vydané príslušným stavebným úradom<br>Załącznik nr 7: Ogłoszenie prac budowlanych wydane przez odpowiedni urząd<br><br>Príloha č. 8: Špecifikácia "ručne maľovanej" mapy<br>Załącznik nr 8: Opis "ręcznie malowanej" mapy<br><br>Príloha č. 9: Špecifikácia modelu 3D na výstavy<br>Załącznik nr 9: Opis modelu 3D na targi<br><br>Príloha č. 10: Špecifikácia pre IT vrátane čiastkového rozpočtu<br>Załącznik nr 10: Opis aplikacji IT wraz z budżetem |                                  |